ENGLISH

DECLARATION OF CONFORMITY

Company	**ROOS ELECTRONICS**
Address, City	Broekakkerweg 15, 5126 BD Postbus 115, 5126 ZJ GILZE
Country	The Netherlands

Declare that the product:

Description	Camera security system (wireless camera + wireless monitor
Product number	**CAM6**
Trade mark	ELRO

Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council Directive on the Approximation of the Member States relating to:

Electro Magnetic Compatibility Directive	(89/336/EEC)
R&TTE Directive	(1999/5/EEC)
LVD Directive	(73/23/EEC)

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to EMC was based on the following standard:

EN 301489-1:V1.6.1
EN 301489-3:V1.4.1

The requirements relating Electrical Safety were based on the following standard:

EN 60065:2002

The requirements relating RF was based on the following standard:

EN 300440-1:V1.3.1
EN 300440-2:V1.2.1

NEDERLANDS

KONFORMITATSERKLARUNG

Firma	**ROOS ELECTRONICS**
Adresse	Broekakkerweg 15, 5126 BD Postbox 115, 5126 ZJ GILZE
Land	Niederlande

Erklärung des Produktes:

Artikelbeschreibung	Kamera Uberwachungssystem (Drahtlos Kamera + drahtlos monitor)
Artikel-Nr.:	**CAM6**
Markenname:	ELRO

Hiermit bestätigen wir, um die Anforderungen aus den Richtlinien des Rates über die Annäherung der Mitgliedsstaaten zu befolgen, die Anerkennung folgender Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)	(89/336/EEC)
R&TTE-Anforderung	(1999/5/EEC)
Niederspannungsrichtlinie (LVD)	(73/23.EEC)

Die Bewertung des Produktes bezüglich der Anforderung bezüglich EMC basiert auf den folgenden Standards:

EN 301489-1:V1.6.1
EN 301489-3:V1.4.1

Die Anforderungen bezuglich Elektrisch Sicherheit basiert auf den folgenden Standards:

EN 60065:2002

Die Anforderungen bezüglich RF basiert auf den folgenden Standards:

EN 300440-1:V1.3.1
EN 300440-2:V1.2.1

FRANCAIS

DECLARATION DE CONFORMITE

Société	**ROOS ELECTRONICS**
Adresse/Ville	Broekakkerweg 15, 5126 BD of Boite Postale 115, 5126 ZJ GILZE
Pays	Pays-Bas

Déclarons que le produit :

Description	Système de surveillance (Camera sans fil + monitor sans fil)
Référence produit	**CAM6**
Marque de commercialisation	ELRO

Est certifié conforme aux exigences définies dans la Directive du Conseil d'approximation des Etats Membres suivante :

Compatibilité Electro magnétique	(89/336/EEC)
Directive R&TTE	(1999/5/EEC)
Directive Basse Tension	(73/23/EEC)

L'évaluation de conformité du produit par rapport aux exigences de Compatibilité Electro Magnétique a été effectuée sur la base des normes suivantes :

EN 301489-1:V1.6.1
EN 301489-3:V1.4.1

Les exigences Electriques surete ont été vérifiées par rapport a la norme suivantes :

EN 60065:2002

Les exigences radio ont été vérifiées par rapport à la norme suivante :

EN 300440-1:V1.3.1
EN 300440-2:V1.2.1

DEUTSCH

Authorized representative: Mr. Ad Netten

ROOS ELECTRONICS B.V.
Postbus 117 - 5126 ZJ Gilze
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze
Tel.0161-455363 - Fax.0161-452991

Date: 27.03.2006

WIRELESS
< 75M >
INTERCOM
1-WAY
GUARANTEE
3 YEAR
INDOOR
MONITOR
3-CHANNEL
MONITOR
MIRROR-VIEW
NORMAL-VIEW
CAMERA
628 x 582
BLACK & WHITE
OUTDOOR
CAMERA
NIGHT-VIEW

ENGLISH

FLAMINGO

Read these instructions carefully.
Lees deze gebruiksaanwijzing aandacht door.
Lisez ce mode d'emploi attentivement.
Lesen Sie diese Anleitung genau durch.

C A M 6

CAMERA SECURITY SYSTEM
CAMERA BEWAKINGSSYSTEEM
SYSTÈME DE SURVEILLANCE
KAMERA ÜBERWACHUNGSSYSTEM

NEDERLANDS

FRANCAIS

DEUTSCH

ENGLISH

NEDERLANDS

FRANCAIS

DEUTSCH

ENGLISH

NEDERLANDS

FRANCAIS

DEUTSCH

TV Kanal Erkennungsschema

Bild System TV Band	PAL-B/G
VHF-Lo (VL)	Kanal 2 - 4
VHF-Hi (VH)	Kanal 5 - 12
UHF	Kanal 21 - 69

MONITOR IN A/V FUNKTION

Der Monitor ist mit Videoausgängen ausgerüstet, mit denen die Bilder und der Ton vom Monitorbildschirm auf einen Fernsehbildschirm übertragen werden können. Verbinden Sie die Videoausgänge mit dem Videoeingang des Fernsehers für eine große Bildschirmwidergabe, oder verbinden Sie, um Bilder der Kamera aufzunehmen, die Videoausgänge mit den Videoeingängen eines Videorecorders.

FEHLER FINDEN UND BESEITIGEN

Wenn die Kamera und/oder der Monitor:	Sollten Sie:
Kein Strom	1. Sicherstellen, dass das/die Stromkabel korrekt angeschlossen ist/sind. 2. Sicherstellen, dass der Monitor auf ON geschaltet ist. 3. Falschen AC/DC Adapter benutzt. Sicherstellen, dass der Adapter mit der Aufschrift OUTPUT: 5V DC an die Kamera angeschlossen ist und der Adapter mit der Aufschrift OUTPUT: 13.5V DC an den Monitor angeschlossen ist.
Kein Ton oder Bild. Gestörter Ton oder gestörtes Bild.	1. Die Kanalschalter Einstellungen der Kamera(s) und des Monitors überprüfen. Sicherstellen, dass die Kanäle beider Geräte zusammenpassen. 2. Signalstörungen durch eine Mikrowelle. Überprüfen Sie, ob eine Mikrowelle auf dem Weg zwischen Kamera und Monitor eingeschaltet ist oder vorhanden ist. Sollte das der Fall sein, Mikrowelle abschalten oder auf einen anderen Platz stellen. 3. Signalstörung durch andere signalerzeugende Geräte. (a) Kanaleinstellungen von Kamera und Monitor verändern. (b) Die Störungsquelle finden und beseitigen. (c) Kamera und Monitor näher beieinander platzieren. 4. Der Abstand zwischen Kamera und Monitor ist zu groß. Verringern Sie den Abstand. 5. Antenne ist nicht gut ausgerichtet. Die Antenne der Kamera und/oder des Monitor einstellen. 6. Den AV/TV Schalter unten auf der Rückseite des Monitors kontrollieren. Sicherstellen, dass er nach unten gedrückt ist.
Bild rollt nach oben oder nach unten	1. Den vertikalen Bildfang auf der Vorderseite des Monitors einstellen.

2.4 GHz Wireless Monitoring System

- Portable 5.5” Black and White Television with Built-In2.4 GHz Receiver
- Wireless Outdoor Camera

PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE
This manual contains important information about this product's operation.
If you are installing this product for use by others
you must leave this manual or a copy-with the end user.

Contents

Specifications **.....E1**
Important Safety Precautions **.....E2**
Parts Included with This System **.....E3**
Parts of the Wireless Monitoring System **.....E3**
- Parts of the Camera E3
- Parts of the Monitor E3
Installation **.....E4**
-Installing the Mounting Bracket (Camera Stand) E4
-Installing and Aligning the Mounting Bracket (Camera Stand) E4
-Installing or Replacing Batteries E4
-Installing the Wireless Monitoring System E5
-Installing the TV tuner E5
-V Channel Identification Plan E6
Monitor to A/V Function **.....E6**
Troubleshooting Guide **.....E6**

SPECIFICATIONS

Monitor:		Camera:	
SCREEN SIZE	5.5” Diagonal	IMAGE SENSOR	1/3” B/W Image Sensor
RESOLUTION	300 Lines at Center	RESOLUTION	300 Horizontal TV Lines
VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ohm	PIXEL	628 x 582 (~_360k pixels)
POWER SUPPLY	13.5V DC, 1.5A	LENS	3.6mm (75° Wide Angle Lens)
OPERATING TEMP.	32°F-122°F 0°C - 50°C	ILLUMINATION	0.2 Lux
DIMENSIONS	Approx. 8.2”x6.9”x 6.5” 21 x 17.5 x 16.5cm (LxWxH)	POWER CONSUMPTION	5V DC
WEIGHT	Approx.3.6LB/1636g	OPERATING TEMP.	32 °F - 122°F 0°C - 50°C
BATTERY	10”C”Size Batteries (Last for 2 hrs,	DIMENSIONS	Approx. 4” x 1.5” x 1.7” 10 x 9.5 x 4 cm (LxWxH)
		WEIGHT	Approx. 0.46LB/206g

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS - PLEASE READ BEFORE INSTALLING

Congratulations on your purchase of the 2.4 GHz Wireless Monitoring System. Please read these safety and operating instructions carefully before installing and using this system.

- Keep the camera, monitor and AC/DC adapter cord out of reach of children.
- Do not place the camera, monitor or AC/DC adapter cord in a crib or playpen.
- Do not use the camera near water or damp and wet environments, such as a bathtub, laundry tub, kitchen sink, or wet basements.
- Locate the camera, monitor and AC/DC adapter where there is adequate ventilation. Do not locate the camera in direct sunlight.
- Do not locate the camera, monitor and AC/DC adapter near heat sources such as heat registers, radiators, ovens, furnaces or other appliances with high operating temperatures.
- Do not use with extension cords. Use only the AC/DC adapter provided with this system. Use of other adapters may damage or monitor and void your warranty.
- Only plug components into standard household voltage outlets (240V AC, 50Hz).
- Do not place cords from the AC/DC adapters, camera or monitor where they can be pinched or stepped on. Protect the cords by keeping them out of the way of children, pets and routine household traffic. Do not place heavy objects on power cords or cover cords with rugs or carpet.
- When cleaning, use a DRY, lint-free cloth. Unplug the camera, monitor and AC/DC adapter before c leaning. NEVER immerse any components in water and do not spray cleaners or solvents on the unit. Doing so may damage the unit or cause electrical shock.
- Unplug the AC/DC adapter from the wall outlet when the system is not in use.
- Mishandling, alterations or modifications not approved by the manufacturer will void the warranty.

!!! CAUTION !!! * Connect this unit ONLY to other compatible units. Do not connect it to any other type of alarm or auxiliary device. Connecting anything else to this unit may damage it or prevent it from operating properly.

!!! CAUTION !!! * Do not paint over the camera.

!!! CAUTION !!! * This system uses public airwaves for wireless operation. The sound and video may be broadcast to and picked up by other 2.4 GHz receiving devices. Conversations and images from other rooms near the camera may be broadcast and picked up. To protect your privacy, always turn the camera off when not in use.

!!! IMPORTANT !!!

ACCESSORIES
Do not place video monitor or equipment on an unstable cart, stand or table. The video monitor or equipment may fall causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the equipment. Wall or shelf mounting should follow the manufacturer's instruction, and should use a mounting kit approved by the manufacturer.

Video monitor equipment and cart combinations should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the equipment and cart combination to overturn.

VENTILATION
Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the video monitor or equipment and to protect it from overheating. These openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the video monitor on a bed, sofa, rug or other similar surface. Video monitor or equipment receiver should never be placed near or over a radiator or heat register. Video monitor or equipment receiver should not be placed in a built-in installation such as a bookcase unless proper ventilation is provided.

Installieren des drahtlosen Überwachungssystems

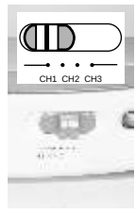
Kontrollieren Sie den Empfang am Monitor, ehe Sie die Kamera definitiv installieren. Lassen Sie eine Person, die Kamera an der zu überwachenden Stelle festhalten. Eine weitere Person sollte den Monitor an verschiedenen Stellen im Haus auf seinen Empfang hin prüfen. Informieren Sie sich bei Störungen oder anderen Problemen im Kapitel „Fehler finden und beseitigen“.

Zum installieren der Kamera, sind nachfolgende Schritte zu befolgen:

* *KAMERA:*
1. Das 5V AC/DC Adapterkabel an die DC Eingangsbuchse auf der Rückseite der Kamera anschließen.
2. Den Adapter an eine Standardsteckdose (240V) AC anschließen.

* *MONITOR (EMPFÄNGER):*
1. Das 13.5V AC/DC Adapterkabel an die DC Eingangsbuchse auf der Rückseite des Monitors anschließen.
2. Den Adapter an eine Standardsteckdose (240V) AC anschließen. Zum Einschalten des Monitors die Power-Taste drehen.
3. Die A/V Ausgänge am Monitor können mit den Videoeingängen eines Fernsehers für eine große Bildschirmwidergabe angeschlossen werden, oder zum Aufnehmen der Kamerabilder an die Videoeingänge eines Videorecorders.
4. Die Lebensdauer von 10 C-Batterien beträgt max. 2 Stunden.

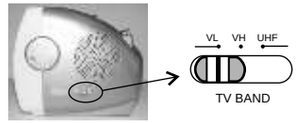
Einrichten des Systems:
1. Den Kanal (Kanal 1-3), den Kamera und Monitor verwenden sollen auswählen.
!!! BEMERKUNG !!!: Vergewissern Sie sich, dass Kamera und Monitor, auf **denselben Kanal** eingestellt sind (1,2 oder 3).
2. Stellen Sie den gewählten Kanal ein, in dem Sie den Kodierschalter für diesen Kanal, sowohl an der Kamera, als auch am Monitor, vorsichtig in die ON- Position drücken.



<u>Zum Beispiel, Sie stellen Kamera und Monitor beide auf Kanal 1 ein:</u>
A) Drücken Sie den Kodierschalter für Kanal 1, der sich jeweils auf der Rückseite der Kamera und an der Vorderseite des Monitors befindet auf die 1-Position.

!!! BEMERKUNG !!!: Vergewissern Sie sich, dass der AV/TV Wahlschalter unten an der Rückseite des Monitors auf ”AV ON” eingestellt ist.

3. Stellen Sie den Kamera ein, um eine optimale Sicht auf das Überwachungsgebiet zu bewirken.
4. Stellen Sie den Monitorbildschirm mit Hilfe der Regler Bild einfangen, Kontrast und Helligkeit auf der Vorderseite des Monitors ein.



Zum Installieren des TV-Empfängers
1. Den TV/AV Schalter auf Position “TV” stellen.
2. Das TV-Band bis zum gewünschten Band durchlaufen lassen (VL/VH/UHF)
3. Den Funktionsschalter auf die Position “TUNING” schieben.
4. Schalten Sie den Kanal/Zeitschalter Regler auf die gewünschte Stelle auf der Abstimmanzeige.
!!!Bemerkung!!!: Informieren Sie sich wie unten aufgelistet unter TV Kanal Erkennungsschema.
5. Stellen Sie die Länge, Richtung und den Winkel der Stabantenne ein, bis Bild und Ton möglichst optimal sind.

Nachtansicht
LED’s bieten Infrarotlicht für Nachtansicht.

DEUTSCH

INSTALLATION

Benötigte Werkzeuge: Stift, Bohrmaschine, Bohrer, Philips Schraubendreher, Hammer.

Montage Montagehalterung (Kamerastativ)

1. Wählen Sie die Montagestelle. Markieren Sie mit Hilfe der Montagehalterung und einem Stift die Position der Bohrlöcher.
2. Bohren Sie 1/8 Zoll (ca. 0,317 cm) Löcher über der Mitte der Markierungen. Benutzen Sie die mitgelieferten Dübel für die Befestigung an einer Wand aus Trockenmauerwerk oder Gipsplatten. *Die Dübel vorsichtig mit dem Hammer in die vorgebohrten Löcher schlagen, bis sie eine Fläche mit der Wand bilden.*
3. Die Halterungen über den Löchern oder den Dübeln ausrichten und zum Befestigen der Halterung an der Wand oder der Decke die Schrauben gut anziehen.

Installieren und Ausrichten der Kamera auf der Montagehalterung (Kamerastativ)

1. Entfernen Sie die Kamerastellfläche und dass Kugelgelenk vom Stellring der Montagehalterung..
2. Befestigen Sie die Kamera auf der Kamerastellfläche auf dem Stellring. Die Schraube im Gewinde in der Basis der Kamera handfest anziehen.
3. Befestigen Sie die Kamera, Kamerastellfläche und das Kugelgelenk fest auf der Montagehalterung.
4. Richten Sie die Kamera aus. Um die Linse in die gewünschte Sichtposition zu bringen, während des Festdrehens das Kugelgelenk und/oder den Stellring drehen.

Einsetzen oder austauschen der Batterien

!!! WICHTIG !!!
Für das Einsetzen oder austauschen der Batterien:
1. Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien. Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus.
2. Verwenden Sie nicht gleichzeitig Alkali-, normale oder aufladbare Batterien. Verwenden Sie einen Batterietyp.
3. Entfernen Sie die Batterien, wenn die Geräte gelagert oder längere Zeit nicht benutzt werden. Wird das Herausnehmen der Batterien versäumt, kann das zu Beschädigungen der/des Gerät(e)s führen

Einsetzen der Batterien in das Monitor Batteriegehäuse
Zum Betreiben des Monitors mit Batterien sind 10 C-Batterien erforderlich. Alkalibatterien werden für eine längere Betriebszeit empfohlen.
!!! BEMERKUNG !!!:
Wenn der Monitor mit Batterien betrieben wird und das Videobild wird kleiner, sind die Batterien fast leer. Tauschen Sie die Batterien aus.

Zum Einsetzen / austauschen der Batterien:
1. Die Batterien entfernen, in dem Sie auf die Stelle des Batteriefachdeckels drücken, die mit “OPEN” markiert ist..
2. 10 C-Batterien einsetzen oder entfernen.

!!! Bemerkung !!!:
Beim Einsetzen der Batterien die Polaritätsmarkierungen (+ und -) im Batteriegehäuse beachten.

PARTS INCLUDED WITH THIS SYSTEM

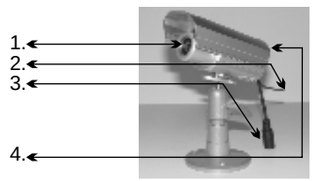
- Camera with Built-In Transmitter
- 13.5 V AC/DC Adapter for the Monitor
- Black and White 5.5” Monitor with Built-In 2.4 GHz Receiver
- 5V AC/DC Adapter for the Camera
- Camera Stand

!!! WARNING !!!

This system includes two AC/DC adapters with different voltage. Use the adapter labelled OUTPUT: 5V DC for the camera only. The adapter labelled OUTPUT: 13,5V DC is for use with the monitor only. The AC/DC adapters are not interchangeable.

PARTS OF THE WIRELESS MONITORING SYSTEM

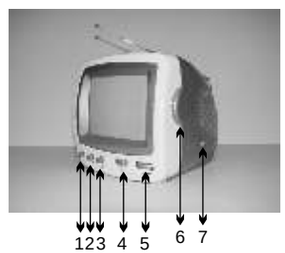
Parts of the Camera



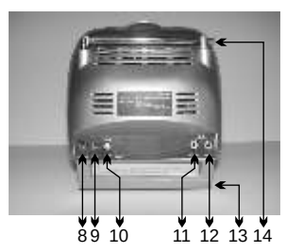
1. Camera Lens
2. Antenna
3. 5V DC input Jack
4. Channel Switch (at the rear side)

Parts of the Monitor

Front
1. Brightness Control
2. Contrast Control
3. Vertical Hold Control
4. Channel Switch
5. Volume Control / Power ON/OFF
6. TV Channel Tuning
7. TV Band Selector VL / VH UHF



Rear
8.13.5V DC Power Input Jack
9. ANT Jack
10. AV/TV Switch
11. Audio Out Jack
12. Video Out Jack
13. Chassis (10 “C” size batteries)
14. Telescopic AntennaBattery



INSTALLATION

Tools you will need: Pencil, Drill, Drill Bits, Head Screwdriver, Hammer.

Installing Mounting Bracket (Camera Stand)

1. Select a mounting location. Use the mounting bracket as a guide and mark the screw holes with a pencil.
2. Drill 1/8 “pilot holes over the centre of each pencil mark.
   For mounting on drywall or sheet rock, use the wall anchors provided. Gently tap the anchors into the pilot holes with hammer until they are flush.
3. Align the bracket over the holes or wall anchors and tighten the screws to secure the bracket to the wall or ceiling.

Installing and Aligning the Camera on the Mounting Bracket (Camera Stand)

1. Remove camera platform and ball joint from the mounting bracket adjustment collar.
2. Secure the camera to the camera platform on the adjustment collar. Hand tighten the screw to the threaded insert located in the base of the camera.
3. Secure the camera, camera platform, and ball joint to the mounting bracket until tight.
4. Adjust the camera. Rotate the ball joint and/or collar slot while tightening to align the lens in the direction of preferred sight.

Installing or Replacing Batteries

!!!IMPORTANT!!!
When installing or replacing batteries:
1. Do not mix old and new batteries. Replace all the batteries at the same time.
2. Do not mix alkaline, standard and rechargeable batteries. Use one type of battery.
3. When storing the units or during long periods of non use, remove the batteries.
Failure to remove the batteries may damage the unit(s).

Installing Batteries in the Monitor Chassis
The monitor uses 10 “C” size batteries to operate on battery power.
Alkaline batteries are recommended for longer operation.
!!!NOTE!!!:
If the monitor is operating on battery power and the video image begins to shrink,
he batteries are fading. Replace the batteries.

To install/replace batteries:
1. Remove the battery cover by pushing the lock area marked “OPEN”.
2. Insert (or remove) 10 C size batteries.
!!!NOTE!!!:
Install batteries using the polarity markings (+ and-) on the battery chassis.

LÜFTUNG
Schlitze und Öffnungen im Gehäuse und auf der Rückseite oder im Boden sorgen für die erforderliche Lüftung und sichern die Funktionsfähigkeit des Monitors oder der Ausrüstung und schützen diese vor Überhitzung. Diese Öffnungen dürfen nicht versperrt oder abgedeckt werden. Die Öffnungen dürfen nicht versperrt werden, in dem der Monitor auf ein(en) Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Flächen gestellt wird.. Der Monitor oder die Empfängerausrüstung darf nicht in der Nähe oder über einer Wärmequelle oder eines(m) Radiator(s) aufgestellt werden. Der Monitor oder die Empfängergeräte sollten nicht in Einbauschränken oder Regalen untergebracht werden, es sei denn die erforderliche Lüftung ist dort gewährleistet.

LIEFERUMFANG

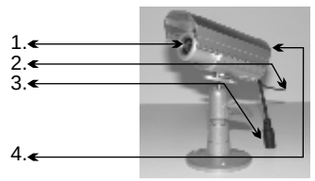
- Kamera mit eingebautem Sender
- 13.5 V AC/DC Adapter für den Monitor
- Schwarz-weiß 5.5 Zoll Monitor mit eingebautem 2.4 GHz Empfänger
- 5V AC/DC Adapter für die Kamera
- Kamera Halterung

!!! ACHTUNG !!!

Dieses System enthält zwei AC/DC Adapter mit unterschiedlichen Voltspannungen. Verwenden Sie den Adapter mit dem Aufkleber OUTPUT: 5V DC nur für die Kamera. Der Adapter mit dem Aufkleber OUTPUT: 13.5V DC ist ausschließlich für den Monitor bestimmt. Die AC/DC Adapter sind nicht untereinander austauschbar.

ELEMENTE DES DRAHTLOSEN ÜBERWACHUNGSSYSTEMS

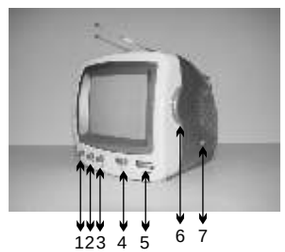
Teile der Kamera



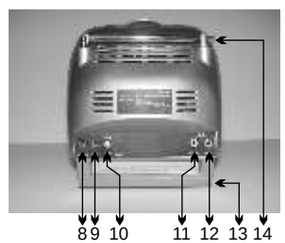
1. Kameralinse
2. Antenne
3. 5V DC Eingangsbuchse
4. Kanalwahlschalter (auf der Rückseite)

Teile des Monitors

Vorderseite
1. Helligkeitsregler
2. Kontrastregler
3. Vertikaler Bildfangregler (V-Hold)
4. Kanalwahl
5. Lautstärkenregler / Power ON/OFF
6. TV Kanaleinstellung
7. TV Bandwahl VL / VH UHF



Rückseite
8. 13.5V DC Strom Eingangsbuchse
9. ANT Buchse
10. AV/TV Schalter
11. Audio Ausgangsbuchse
12. Video Ausgangsbuchse
13. Batteriegehäuse (10 C-Batterien)
14. Teleskop Antenne



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE - BITTE VOR DER INSTALLATION LESEN

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des 2.4 GHz Funk-Überwachungssystems.
Bitte lesen Sie diese Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig, bevor Sie das System installieren und in Betrieb nehmen.

- Halten Sie die Kamera, den Monitor und das AC/DC Adapterkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Platzieren Sie die Kamera, den Monitor oder das AC/DC Adapterkabel nicht in einem Kinderbett oder in einem Laufstall.
- Benutzen Sie die Kamera nicht in der Nähe von Wasser oder Dampf oder in einer feuchten Umgebung, wie z. B. in der Nähe einer Badewanne, Waschwanne, Küchenspüle oder in feuchten Kellern.
- Platzieren Sie die Kamera, den Monitor und den Adapter dort wo Lüftung ausreichend gewährleistet ist. Platzieren Sie die Kamera nicht in direkter Sonneneinstrahlung.
- Platzieren Sie die Kamera, den Monitor und den AC/DC Adapter nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, Radiatoren, Öfen, Herden oder anderen Geräten mit hohen Betriebstemperaturen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Verwenden Sie ausschließlich den zu diesem System gehörenden AC/DC Adapter. Die Verwendung anderer Adapter kann zu Schäden und zum Verfall Ihrer Garantieansprüche führen.
- Die Komponenten ausschließlich an eine Steckdose mit normaler Haushaltsspannung anschließen (240V AC, 50 Hz).
- Die Kabel des AC/DC Adapters, der Kamera oder des Monitors so platzieren, dass sie nicht eingeklemmt werden oder dass nicht darauf getreten wird. Schützen Sie die Kabel und halten Sie diese außer Reichweite von Kindern, Haustieren und der täglichen Haushaltsaktivitäten. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Stromkabel und bedecken Sie die Kabel nicht mit Teppichen oder Teppichboden.
- Verwenden Sie zum Reinigen ein TROCKENES fusselfreies Tuch. Vor dem Reinigen die Stecker der Kamera, des Monitors und des AC/DC Adapters aus der Steckdose ziehen. AUF KEINEN FALL irgendein Teil in Wasser tauchen und keine Reinigungs- oder Lösungsmittel auf die Geräte sprühen. Da das zu Beschädigungen der Geräte oder zu elektrischen Schlägen führen kann.
- Den Stecker des AC/DC Adapters aus der Steckdose nehmen, wenn das System nicht benutzt wird.
- Unsachgemäße Handhabung, Anpassungen oder Veränderungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind, bewirken das Erlöschen der Garantieansprüche.

!!! ACHTUNG !!! ***** Das Kamer-Überwachungssystem bitte nicht während der Auto-Fahrt bedienen!
!!! ACHTUNG !!! ***** Verbinden Sie dieses System NUR mit kompatiblen Geräten. Verbinden Sie das System nicht mit anderen Geräten. Verbinden Sie das System nicht mit irgendwelchen anderen Alarmanlagen oder Zusatzgeräten. Das Anschließen irgendwelcher anderer Geräte an dieses System kann zu Beschädigungen führen oder die technische Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
!!! ACHTUNG !!! * Die Kamera nicht anstreichen oder lackieren.
!!! ACHTUNG !!! * Dieses System arbeitet aufgrund seines drahtlosen Betriebs mit öffentlichen Funkfrequenzen. Der Ton und das Bild können möglicherweise auch zu anderen 2.4 GHz Empfängersystemen gesendet oder von ihnen empfangen werden. Gespräche und Bilder aus anderen Räumen in der Nähe der Kamera können möglicherweise gesendet und empfangen werden. Zum Schutz Ihrer Privatsphäre die Kamera immer ausschalten, wenn Sie diese nicht benutzen.

!!! WICHTIG !!!

ZUBEHÖR
Stellen Sie den Monitor oder Zusatzgeräte nicht auf einen unstabilen Wagen, Regal oder Tisch. Der Monitor oder die Zusatzgeräte könnten herunterfallen und so Kinder oder Erwachsene schwer verletzen und zu schweren Beschädigungen der Geräte führen. Bei Wand oder Ablagebefestigung die Herstelleranweisungen befolgen und vom Hersteller empfohlene Befestigungsmittel verwenden.

Monitorausrüstung und Wagenkombinationen sollten nur mit Vorsicht bewegt werden. Schnelle Stopps, übermäßig starkes Anschieben und unebene Flächen können dazu führen, dass sich die Geräte und die Wagenkombination überschlagen.

Installing the Wireless Monitoring System

When installing the camera, check the reception of the monitor before final installation. Have someone hold the camera in the area to be monitored. Have another person move the monitor to a variety of locations throughout the house to check reception. If interference or other problems occur, refer to the Troubleshooting Guide.

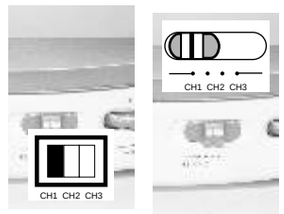
To install the system, follow these steps:

** CAMERA:*
1. Plug the 5V AC/DC adapter cord into the DC Input Jack on the back of the camera.
2. Plug the adapter into a standard (240V) AC outlet.

** MONITOR (RECEIVER):*
1. Plug the 13.5V AC/DC adapter cord into the DC Input Jack on the back of the monitor.
2. Plug the adapter into a standard (240V) AC Outlet. Turn the power bottom to turn on the monitor.
3. The A/V outputs on the monitor can be connected to the Video inputs on a TV et for a large screen display, or connected to the Video inputs on a VCR to record transmissions from the camera.
4. The life time for 10 “C” size battery operation is max. 2 hrs.

System Setup:

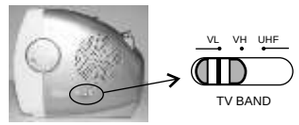
1. Select the channel (Channel 1-3) to be used on both the camera and monitor.
!!!NOTE!!!: Make sure the camera and monitor are set to **the same channel** (1, 2 or 3).
2. Set the selected channel by gently pushing the dip-switch for that channel to the ON position on both the camera and the monitor.



For example, to set both the camera and monitor on Channel 1:
A) Push the Channel 1 dip-switch located on the back of the camera and the front of the monitor to the 1 position.

!!!NOTE!!!: Make sure the AV/TV switch bottom on the back of the monitor is set to ”AV ON”.

3. Position the camera for best view of monitored area.
4. Adjust the monitor screen by using the V-Hold, Contrast and Brightness Controls on the front of the monitor.



To install the TV tuner

1. Set the TV/AV botton on “TV” position
2. Slide the TV band to a desired band (VL/VH/UHF)
3. Slide the function switch to the “TUNING” position.

4. Turn the Channel/Time Turning control to a desired station on the turning indication.
!!!NOTE!!!: Please refer to the TV Channels Identification Plan in detail as below.
5. Adjust the rod antenna length, direction and angle to attain the best picture and sound.

Night vision
LED’s provide infrared light for night vision.

TV Channel Identification Plan

Image System TV Band	PAL-B/G
VHF-Lo (VL)	Channel 2 - 4
VHF-Hi (VH)	Channel 5 - 12
UHF	Channel 21 - 69

MONITOR TO A/V FUNCTION

The monitor has video outputs which can be used to transfer the picture and sound from the monitor screen to a TV screen. Connect the Video outputs to the Video input on a TV ser for a large screen display, or connect the Video outputs to the Video inputs on a VCR to record transmissions from the camera.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the Camera and/or Monitor...	You should....
No Power	1. Check that the power cord(s) is properly connected. 2. Check that the monitor is turned ON. 3. Wrong AC/DC adapter used. Check that the adapter labelled OUTPUT: 5V DC is connected to the camera, and adapter labelled OUTPUT:13.5V DC is connected to the monitor.
No sound or picture. Distorted sound or picture.	1. Check the channel switch settings on the camera(s) and monitor. Make sure the channels match on both units. 2. Signal interference from a microwave oven. Check if a micro-wave oven is in use or located in the path between the camera and monitor. If so, turn it off or move it out of the path. 3. Signal interference from other signal producing devices. (a) Change the channel setting on both camera and monitor. (b) Identify and eliminate the source of the interference. (c) Relocate the camera and/or monitor closer to each other. 4. Camera and monitor are too far apart. Relocate the camera and/or monitor. 5. Antenna is positioned improperly. Adjust the antenna on the camera and/or monitor 6. Check the AV/TV switch bottom on the back of the monitor. Make sure it is pressed down.
Picture rolls up or down	1. Adjust the Vertical Hold Control located on the front of the monitor.

2.4 GHz drahtloses Funk-Überwachungssystem

- Tragbarer 5.5” schwarz-weiß Monitor mit eingebautem 2.4 GHz Empfänger
- Drahtlose Außenkamera

BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN
Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zum Betrieb dieses Produktes. Falls Sie dieses Produkt bei Dritten installieren, ist diese Bedienungsanleitung oder ein Kopie davon beim Benutzer dieses Systems zu hinterlassen.

Inhalt

Technische Daten **.....D1**
Wichtige Sicherheitshinweise **.....D2**
Lieferumfang **.....D3**
Teile des Funk-Überwachungssystems **.....D3**
- Teile der Kamera D3
- Teile des Monitors D3
Installation **.....D4**
- Montage der Montagehalterung (Kamerastativ) D4
- Montage und Ausrichtung der Montagehalterung (Kamerastativ) D4
- Einsetzen oder Austauschen der Batterien D4
- Installieren des Funk-Überwachungssystems D5
- Installieren des TV-Empfängers D5
- V Kanal Erkennungsplan D6
Monitor in A/V Funktion **.....D6**
Fehler finden und beseitigen **.....D6**

TECHNISCHE DATEN

Monitor:		Kamera:	
GRÖSSE BILDSCHIRM	5.5 Zoll Diagonal	BILDSENSOR	1/3” Zoll s/w Bildsensor
AUFLÖSUNG	300 Zeilen	AUFLÖSUNG	300 TV Zeilen horizontal
VIDEO AUSGANG	1 Vpp, 75 Ohm	PIXEL	628 x 582 (~_360k pixels)
VERSORGUNGS-SPANNUNG	13.5V DC, 1.5A	OPTIK	3.6 mm (75° Weitwinkellinse)
BETRIEBSTEMP.	32°F-122°F 0°C - 50°C	EMPFINDLICHKEIT	0.2 Lux
ABMESSUNGEN	21 x17.5 x 16.5cm (LxTxH)	STROMVERBRAUCH	5V DC
GEWICHT	ca. 3.6 LB/1636 g	BETRIEBSTEMP.	32 °F - 122°F 0°C - 50°C
BATTERIEN	10 C-Batterien (Laufzeit 2 Std.	ABMESSUNGEN	ca. 4” x 1.5” x 1.7” 10 x 9.5 x 4 cm (LxTxH)
		GEWICHT	ca. 0.46LB/206g

Plan d'identification du canal TV

Bande TV du système d'images	PAL-B/G
VHF-Lo (VL)	Canal 2 - 4
VHF-Hi (VH)	Canal 5 - 12
UHF	Canal 21 - 69

MONITEUR VERS LA FONCTION A/V

Le moniteur dispose de sorties vidéo qui peuvent être utilisées pour transférer des images et du son de l'écran du moniteur vers un écran de TV. Connectez les sorties vidéo à l'entrée de la vidéo sur une TV ou pour un écran large, ou connectez les sorties vidéo aux entrées de la vidéo sur un magnétoscope pour enregistrer les transmissions de la caméra.

GUIDE DE RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si la caméra et/ou le moniteur...	Voici ce que vous devez faire:...
N'a pas d'alimentation	1. Vérifiez que le cordon d'alimentation correctement branché. 2. Vérifiez que le moniteur est sur ON. 3. Si un mauvais adaptateur CA/CC n'est pas utilisé. Vérifiez que l'adaptateur dénommé OUTPUT: 5V DC est branché à la caméra, et que l'adaptateur dénommé OUTPUT: 13,5V DC est branché au moniteur.
N'affiche pas de son . ou d'image. Son ou image déformé(e)	1. Vérifiez les paramètres du commutateur de canal sur la ou les caméra(s) et le moniteur. Vérifiez que les canaux correspondent sur les deux unités. 2. Interférence de signaux depuis un four à micro-ondes. Vérifiez si un four à micro-ondes est utilisé ou installé dans le chemin entre la caméra et le moniteur. Le cas échéant, éteignez-le ou déplacez-le. 3. Interférence de signaux depuis d'autres périphériques produisant des signaux. (a) Changez les paramètres de canal sur la caméra et le moniteur. (b) Identifiez et éliminez la source d'interférence. (c) Réinstallez la caméra et/ou le moniteur plus près l'un de l'autre. 4. La caméra et le moniteur sont trop éloignés. Réinstallez la caméra et/ou le moniteur plus près l'un de l'autre. 5. L'antenne n'est pas bien positionnée. Réglez l'antenne sur la caméra et/ou moniteur 6. Vérifiez le commutateur AV/TV à l'arrière du moniteur. Vérifiez qu'il est bien appuyé vers le bas.
L'image monte ou descend	1. Ajustez le réglage de la stabilité verticale situé à l'avant du moniteur.

2,4 GHz Draadloos bewakingssysteem

- Draagbare 5,5” zwart-wittelevisie met ingebouwde 2,4 GHz-ontvanger
- Draadloze buitencamera

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN

Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over het gebruik van dit product. Als u dit product voor gebruik door anderen installeert dient u deze gebruiksaanwijzing of een kopie daarvan bij de eindgebruiker achter te laten.

Inhoud

Specificaties **.....N1**
Belangrijke veiligheidsmaatregelen **.....N2**
Bij dit systeem geleverde onderdelen **.....N3**
Onderdelen van het draadloze bewakingssysteem **.....N3**
- Onderdelen van de camera N3
- Onderdelen van de monitor N3
Installatie **.....N4**
- Plaatsing bevestigingshaak (Camerastandaard) N4
- Plaatsing en afstelling bevestigingshaak (Camerastandaard) N4
- Plaatsing en vervanging batterijen N4
- Installatie draadloos bewakingssysteem N5
- De tv-tuner instellen N5
- Schema voor tv-kanaalidentificatie N6
Monitor op A/V-functie **.....N6**
Problemen oplossen **.....N6**

SPECIFICATIES

Monitor:		Camera:	
SCHERM	5,5” Diagonaal	BEELDSENSOR	1/3” B/W CMOS Beeldsensor
RESOLUTIE	300 regels midden	RESOLUTIE	300 horizontale tv-regels
VIDEO OUT	1 Vp-p 75 Ohm	PIXEL	628 x 582 (~_360k pixels)
VOEDING	13,5V gelijkstroom,1,5A	LENS	3,6mm (75° brede hoek lens)
WERKINGSTEMP.	0°C - 50°C	VERLICHTING	0.2 Lux
AFMETINGEN	Circa 21 x 17,5 x 16,5cm (LxBxH)	STROOM VERBRUIK	5V gelijkstroom
GEWICHT	Circa 1636g	WERKINGSTEMP.	0°C - 50°C
BATTERIJEN	formaat 10”C”batterijen (levensduur 2 uur,	AFMETINGEN	Circa 10 x 9,5 x 4cm (LxBxH)
		GEWICHT	Circa 206g

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN - LEZEN VOOR INSTALLATIE

Gefeliciteerd met de aankoop van het 2,4 GHz Draadloze bewakingssysteem. Lees deze instructies voor veiligheid en gebruik zorgvuldig door voordat u dit systeem gaat installeren en gebruiken.

- Houd de camera, monitor en wisselstroom/gelijkstroomadapter buiten bereik van kinderen.
- Plaats de camera, monitor of wisselstroom/gelijkstroomadapter nooit in een wieg of box.
- Gebruik de camera niet in de buurt van water of in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkuip, wasbak, keukengootsteen of natte kelders.
- Plaats de camera, monitor en wisselstroom/gelijkstroomadapter ergens waar er voldoende ventilatie is. Hang de camera niet in direct zonlicht.
  Plaats de camera, monitor en wisselstroom/gelijkstroomadapter niet in de buurt van warmtebronnen, zoals warme luchtroosters, radiatoren, ovens, fornuizen of andere apparatuur met een hoge werkingstemperatuur.
- Niet in combinatie met een verlengsnoer gebruiken. Alleen de bij dit systeem meegeleverde wisselstroom/gelijkstroomadapter gebruiken. Gebruik van andere adapters kan schade aan uw monitor veroorzaken of uw garantie ongeldig maken.
- Onderdelen alleen aansluiten op huishoudelijke stopcontacten met een standaard voltage (240V wisselstroom, 50Hz).
- Snoeren van wisselstroom/gelijkstroomadapters, camera of monitor niet op plaatsen leggen waar ze kunnen worden afgeklemd of waar men er op kan gaan staan. Scherm de snoeren af en houdt ze uit de buurt van kinderen, huisdieren en normaal huishoudelijk verkeer. Geen zware voorwerpen op stroomsnoeren zetten en snoeren niet afdekken met kleden of vloerbedekking.
- Voor schoonmaken een DROGE, pluisvrije doek gebruiken. Voor het schoonmaken de camera, monitor en wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het stopcontact halen. Onderdelen NOOIT onderdompelen in water en nooit schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen op het apparaat spuiten. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken of kunnen er elektrische schokken optreden.
- De wisselstroom/gelijkstroomadapter uit het stopcontact halen als het systeem niet gebruikt wordt.
- Onjuist gebruik, wijzigingen of aanpassingen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd maken de garantie ongeldig.

!!!LET OP!!! ***** Dit apparaat ALLEEN aansluiten op compatibele andere apparaten. Niet aansluiten op een ander soort alarm of hulpapparaat. Aansluiting van andere apparatuur op dit apparaat kan schade aan het apparaat veroorzaken of een goede werking belemmeren.

!!!LET OP!!! * De camera niet overschilderen.

!!!LET OP!!! * Dit systeem maakt gebruik van openbare golflengtes voor de draadloze bediening. Het geluid en de videobeelden kunnen worden verstuurd naar en opgepikt worden door andere 2,4 GHz ontvangers. Gesprekken en beelden uit andere ruimten in de nabijheid van de camera kunnen worden uitgezonden en opgepikt. Om uw privacy te beschermen de camera altijd uitschakelen als deze niet in gebruik is.

!!!BELANGRIJK!!!

ACCESSOIRES

Plaats de videomonitor of bijbehorende apparatuur niet op een onstabiele kar, standaard of tafel. De videomonitor of bijbehorende apparatuur kunnen dan vallen en bij kinderen of volwassenen ernstige verwondingen veroorzaken, en de apparatuur kan ernstige schade oplopen. Bevestiging aan muur of op een plank dient te gebeuren volgens de instructies van de fabrikant, en met behulp van een ophangset die door de fabrikant is goedgekeurd.

Videomonitor-apparatuur die op een kar geplaatst is dient voorzichtig te worden verplaatst. Snel stoppen, overmatige uitgeoefende kracht, en ongelijke oppervlakken kunnen ervoor zorgen dat de kar met de apparatuur omvalt.

Installation du système de surveillance sans fil

Lors de l'installation de la caméra, vérifiez la réception du moniteur avant l'installation finale. Faites porter la caméra par quelqu'un dans la zone à surveiller. Demandez à une autre personne de bouger le moniteur dans différents endroits de la maison pour vérifier la réception. En cas de problème ou d'interférence, consultez le Guide de résolution de problèmes.

Pour installer le système, suivez les étapes suivantes :

** CAMÉRA:*

1. Branchez le cordon de l'adaptateur CA/CC 5V dans la prise d'entrée CC à l'arrière de la caméra.
2. Branchez l'adaptateur dans une prise CA standard (240V). Mettez le commutateur de la caméra sur “ON”.

** MONITEUR (RÉCEPTEUR) :*

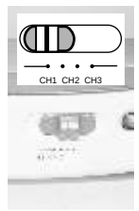
1. Branchez le cordon de l'adaptateur 13,5V CA/CC dans la prise d'entrée CC à l'arrière du moniteur.
2. Branchez l'adaptateur dans une prise CA standard (240V). Tournez sur le bouton d'alimentation pour allumer le moniteur.
3. Les sorties A/V sur le moniteur peuvent être connectées aux entrées de la vidéo sur une TV pour un affichage à écran large, ou connectées aux entrées de la vidéo sur un magnétoscope pour enregistrer les transmissions de la caméra.
4. La durée de vie pour 10 piles “C” est de max 2 heures.

Configuration du système :

1. Sélectionnez le canal (Canal 1-3) à utiliser à la fois sur la caméra et le moniteur.

!!! REMARQUE !!!:
Vérifiez que la caméra et le moniteur sont configurés sur le **même canal** (1, 2 ou 3).

2. Paramétrez le canal sélectionné en appuyant doucement sur le commutateur DIP pour ce canal en position ON sur la caméra et le moniteur.

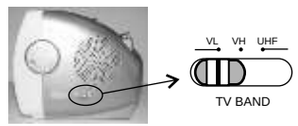


Par exemple, pour configurer à la fois la caméra et le moniteur sur le canal 1:

A) Appuyez sur le commutateur DIP du canal 1 situé à l'arrière de la caméra et à l'avant du moniteur en position 1.

!!! REMARQUE !!!: Vérifiez que le commutateur AV/TV en bas à l'arrière du moniteur est mis sur ”AV ON”.

3. Positionnez la caméra pour avoir la meilleure vue de la zone à surveiller.
4. Réglez l'écran du moniteur en utilisant les boutons de réglage de la stabilité verticale, du contraste et de la luminosité à l'avant du moniteur.



Installation du tuner TV

1. Réglez le bouton TV/AV en position “TV”
2. Sélectionnez la bande TV souhaitée (VL/VH/UHF)
3. Sélectionnez la position “TUNING”.
4. Tournez le bouton de réglage de la syntonisation Canal/Heure pour atteindre la station choisie sur l'indication de syntonisation.

!!! Remarque!!!: consultez le plan d'identification des canaux TV en détail ci-dessus.

5. Réglez la longueur de la tige de l'antenne, sa direction et son angle pour obtenir la meilleure image et le meilleur son.

Lumière nocturne

Voyant pour fournir une lumière infrarouge pour la lumière nocturne.

FRANCAIS

INSTALLATION

Outils dont vous aurez besoin: crayon, perceuse, forets, tournevis à tête Philips, marteau.

Installation du support de fixation (Support caméra)

1. Sélectionnez l'endroit d'installation. Utilisez le support de montage comme guide et marquez les trous de vis au crayon.
2. Percez des trous pilotes 1/8” au centre de chaque marque au crayon.
   Pour un montage sur une cloison sèche ou une paroi de plâtre, utilisez les ancrages muraux. Introduisez doucement les ancrages dans les trous pilotes avec le marteau jusqu'à ce qu'ils soient dans l'alignement.
3. Alignez le support sur les trous ou les ancrages muraux et serrez les vis pour fixer le support au mur ou au plafond.

Installation et alignement de la caméra sur le support de fixation (Support caméra)

1. Retirez la plate-forme de la caméra et le joint à rotule du collier de réglage du support de montage.
2. Fixez la caméra à la plate-forme de la caméra sur le collier de réglage. Serrez à la main la vis vers la douille taraudée installée à la base de la caméra.
3. Fixez la caméra, la plate-forme de la caméra et le joint à rotule au support de montage jusqu'à ce qu'ils soient bien attachés.
4. Réglez la caméra. Faites tourner le joint à rotule et/ou l'ouverture du collier tout en serrant pour aligner la lentille dans le sens de vision choisi.

Installation ou remplacement des piles

!!! IMPORTANT !!!
Lors de l'installation ou du remplacement des piles:
1. Ne mélangez pas d'anciennes et de nouvelles piles. Remplacez toutes les piles en même temps.
2. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard et rechargeables. Utilisez un seul type de piles.
3. Lorsque vous rangez les unités ou durant de longues périodes de non-utilisation, retirez les piles.
Omettre de retirer les piles peut endommager l'unité.

Installation des piles dans le châssis du moniteur
Le moniteur utilise 10 piles “C” pour un fonctionnement sur piles. Les piles alcalines sont recommandées pour de plus longues périodes de fonctionnement.
!!! REMARQUE !!!:
Si le moniteur fonctionne sur piles et que l'image vidéo commence à se réduire, les piles sont presque plates. Remplacez les piles.

Pour installer/remplacer des piles :
1. Retirez le couvercle des piles en appuyant sur la zone de verrouillage marquée “OPEN”.
2. Insérez (ou retirez) les 10 piles C.
!!! REMARQUE !!!:
Installez les piles en respectant les marques de polarité (+ et -) sur le châssis de piles.

VENTILATIE
Er zijn gleuven en openingen in de kast en in de achter- of onderzijde aangebracht voor ventilatie, voor een betrouwbare werking van de videomonitor of -apparatuur en om oververhitting te voorkomen. Deze openingen mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt. De openingen mogen nooit worden geblokkeerd door de videomonitor op een bed, bank, kleed of een vergelijkbaar oppervlak te plaatsen. Videomonitors of ontvangstapparatuur mogen nooit in de nabijheid van of boven een radiator of hete luchtrooster worden geplaatst. Videomonitor of ontvangstapparatuur mogen niet worden ingebouwd, zoals in een boekenkast, tenzij er gezorgd is voor voldoende ventilatie.

BIJ DIT SYSTEEM MEEGELEVERDE ONDERDELEN

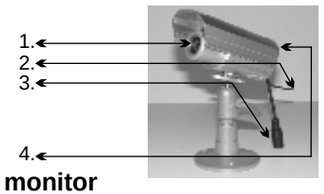
- Camera met ingebouwde zender
- 13,5 V wisselstroom/gelijkstroomadapter voor de monitor
- 5,5” zwart-witmonitor met ingebouwde 2,4 GHz ontvanger
- 5V wisselstroom/gelijkstroomadapter voor de camera
- Camerastandaard

!!!WAARSCHUWING!!!

Bij dit systeem zijn twee wisselstroom/gelijkstroomadapters meegeleverd met een verschillend voltage. Gebruik alleen de adapter waarop vermeld staat “OUTPUT: 5V DC” voor de camera. De adapter waarop vermeld staat “OUTPUT: 13.5V DC” is alleen bestemd voor gebruik in combinatie met de monitor. De wisselstroom/gelijkstroomadapters zijn niet onderling verwisselbaar.

ONDERDELEN VAN HET DRAADLOZE BEWAKINGSSYSTEEM

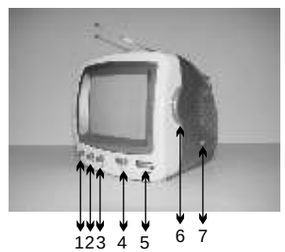
Onderdelen van de camera



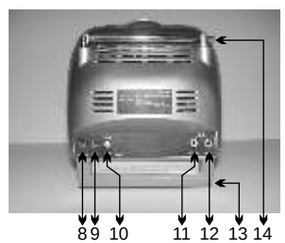
1. Cameralens
2. Antenne
3. 5V gelijkstroom ingangbus
4. Kanaalkeuzeknop (aan achterzijde)

Onderdelen van de monitor

Voorzijde
1. Instelling helderheid
2. Instelling contrast
3. Verticale afstelling
4. Kanaalkeuzeknop
5. Volumeknop / AAN/UIT-knop
6. Tv-kanalenzoeker
7. Keuzeknop tv-band VL / VH UHF



Achterzijde
8.13,5V gelijkstroom ingangbus
9. ANT-bus
10. AV/TV-schakelaar
11. Audio Out bus
12. Video Out bus
13. Batterijhouder (10 “C” formaat batterijen)
14. Uitschuifbare antenne



NEDERLANDS

INSTALLATIE

Benodigd gereedschap: potlood, boor, boorbitjes, kruiskopschroevendraaier, hamer.

Het ophangen van de bevestigingshaak (Camerastandaard)

1. Bepaal de plaats waar u de haak wilt ophangen. Houd de bevestigingshaak als richtpunt tegen muur of plafond en markeer de schroefgaten met een potlood.
2. Boor gaten van 3mm in het midden van elke potloodmarkering.
   Bij bevestiging in een gestuukte muur of platen de meegeleverde ankerpluggen gebruiken. De pluggen voorzichtig in de gaten slaan met een hamer totdat de uiteinden gelijk liggen met de randen van het gat.
3. Leg de haak goed over de gaten of pluggen en draai de schroeven aan, zodat de haak tegen de muur of het plafond wordt vastgezet.

Het plaatsen en bevestigen van de camera op de bevestigingshaak (camerastandaard)

1. Verwijder het cameraplateau en het kogelscharnier van de borgring van de bevestigingshaak.
2. Zet de camera vast op het cameraplateau op de borgring. Draai met de hand de schroef in de schroefdraadopening in de voet van de camera.
3. Draai de camera, het cameraplateau en het kogelscharnier vast op de bevestigingshaak tot alles stevig vast zit.
4. Stel de camera af. Draai tijdens het vastdraaien aan het kogelscharnier en/of de stelsleuf om de lens
   in de gewenste registratierichting te zetten.

Batterijen plaatsen of vervangen

!!!BELANGRIJK!!!
Bij het plaatsen of vervangen van batterijen:
1. Oude en nieuwe batterijen niet door elkaar gebruiken. Alle batterijen tegelijk vervangen.
2. Geen alkalinebatterijen, standaardbatterijen en oplaadbare batterijen door elkaar gebruiken. Eén soort batterijen gebruiken.
3. Als u de apparatuur gedurende lange perioden niet gebruikt en ergens opbergt, of lange tijd niet gebruikt, de batterijen verwijderen.

Als de batterijen niet worden verwijderd kan de apparatuur worden beschadigd.

Het plaatsen van de batterijen in het monitorframe
Om de monitor op batterijen te laten werken zijn 10 “C” formaat batterijen nodig. Voor een langere gebruiksduur wordt het gebruik van alkalinebatterijen aangeraden.
!!!OPMERKING!!!:
als de monitor op batterijen werkt en het videobeeld verslechtert dan raken de batterijen leeg. Vervang in dat geval de batterijen.

Om de batterijen te plaatsen/vervangen:
1. Verwijder het batterijklepje door op het grendelplaatje te duwen waar “OPEN” op staat.
2. Plaats (of verwijder) 10 C-formaat batterijen.

!!!OPMERKING!!!:
Plaats de batterijen in overeenstemming met de poolaanduidingen (+ en -) in

VENTILATION
Les fentes et les ouvertures dans le boîtier et dans le bas ou le fond sont prévues pour la ventilation afin de garantir un fonctionnement fiable du moniteur vidéo ou de l'équipement et pour les protéger de la surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou couvertes. Ces ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant le moniteur vidéo sur un lit, un sofa, un tapis ou autre surface similaire. Le moniteur ou le récepteur de l'équipement vidéo ne doit jamais être placé près de ou sur un radiateur ou toute autre source de chaleur. Le moniteur vidéo ou le récepteur de l'équipement ne doit pas être placé dans une installation encastrée telle qu'une bibliothèque à moins qu'une ventilation adéquate soit prévue.

ÉLÉMENTS FOURNIS AVEC CE SYSTÈME

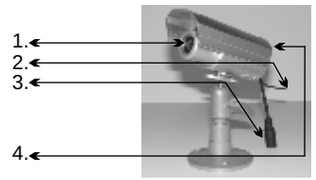
- Caméra avec transmetteur intégré
- Adaptateur CA/CC 13,5 V pour le moniteur
- Moniteur noir et blanc 5,5” avec récepteur intégré 2,4 GHz
- Adaptateur 5V CA/CC pour la caméra
- Support caméra

!!! AVERTISSEMENT !!!

Ce système comprend deux adaptateurs CA/CC avec des tensions différentes. Utilisez l'adaptateur dénommé OUTPUT: 5V DC pour la caméra uniquement. L'adaptateur appelé OUTPUT: 13,5V DC doit être utilisé avec le moniteur uniquement. Les adaptateurs CA/CC ne sont pas interchangeables.

ÉLÉMENTS DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE SANS FIL

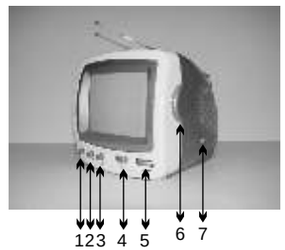
Éléments de la caméra



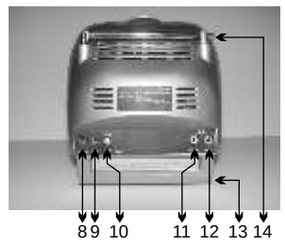
1. Lentille de la caméra
2. Antenne
3. Prise d'entrée 5V CC
4. Commutateur de canal (à l'arrière)

Éléments du moniteur

Avant
1. Réglage de la luminosité
2. Réglage du contraste
3. Réglage de la stabilité verticale
4. Commutateur de canal
5. Réglage du volume / Bouton marche/arrêt
6. Réglage du canal TV
7. Sélecteur de bande TV VL / VH UHF



Arrière
8. Prise d'alimentation 13,5V CC
9. Prise ANT
10. Commutateur AV/TV
11. Prise sortie audio
12. Prise sortie vidéo
13. Châssis de piles (10 piles “C”)
14. Antenne télescopique



FRANCAIS

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - À LIRE AVANT L'INSTALLATION

Félicitations pour votre achat de ce système de surveillance sans fil 2,4 GHz. Lisez attentivement ces instructions de sécurité et de fonctionnement avant l'installation et l'utilisation de ce système.

- Gardez la caméra, le moniteur et le cordon de l'adaptateur CA/CC hors de portée des enfants.
- Ne placez pas la caméra, le moniteur ou le cordon de l'adaptateur CA/CC dans un berceau ou un parc pour enfants.
- N'utilisez pas la caméra à proximité d'eau ou d'environnements humides (tels qu'une baignoire, un bac de lessive, un évier de cuisine) ou dans des sous-sols humides.
- Installez la caméra, le moniteur et l'adaptateur CA/CC dans un endroit suffisamment ventilé. N'installez pas la caméra dans la lumière directe du soleil. N'installez pas la caméra, le moniteur et l'adaptateur CA/CC à proximité de sources de chaleur tels que des registres de chaleur, des radiateurs, des fours, des chaudières ou autres équipements à hautes températures de fonctionnement.
- N'utilisez pas avec des rallonges. N'utilisez que l'adaptateur CA/CC fourni avec ce système. L'utilisation d'un autre adaptateur peut endommager la caméra ou le moniteur et annuler votre garantie.
- Ne branchez les composants qu'à des prises de courant domestiques standard (240V CA, 50Hz).
- Ne placez pas les cordons des adaptateurs CA/CC, de la caméra ou du moniteur là où ils risquent d'être écrasés ou coincés. Protégez les cordons en les gardant hors de portée des enfants, des animaux de compagnie et du trafic domestique habituel. Ne placez pas d'objets lourds sur cordons * d'alimentation ou ne couvrez pas ces cordons avec des tapis ou une carpette.
- Lors du nettoyage, utilisez un chiffon non pelucheux SEC. Débranchez la caméra, le moniteur et l'adaptateur CA/CC avant le nettoyage. Ne plongez JAMAIS les composants dans de l'eau et ne vaporisez pas des produits nettoyants ou des solvants sur l'unité. Cela pourrait endommager l'unité ou entraîner un choc électrique.
- Débranchez l'adaptateur CA/CC de la prise murale lorsque le système n'est pas utilisé.
- Une mauvaise manipulation, des altérations ou des modifications non approuvées par le fabricant annuleront la garantie.

!!! ATTENTION!!! * Connectez cette unité UNIQUEMENT à d'autres unités compatibles. Ne la connectez pas à tout autre type d'alarme ou appareil auxiliaire. La connexion de tout autre appareil à cette unité peut l'endommager ou l'empêcher de fonctionner normalement.

!!! ATTENTION !!! * Ne peignez pas sur la caméra.

!!! ATTENTION !!! * Ce système utilise des ondes aériennes publiques pour un fonctionnement sans fil. Le son et la vidéo peuvent être diffusés et réceptionnés par d'autres périphériques de réception 2,4 GHz. Les conversations et les images d'autres pièces à proximité de la caméra peuvent être diffusées et réceptionnées. Pour protéger votre vie privée, mettez toujours la caméra hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

!!! IMPORTANT !!!

ACCESSOIRES

Ne placez pas le moniteur ou l'équipement vidéo sur tout chariot, plan ou table instable. Le moniteur ou l'équipement vidéo peut tomber, causant de graves blessures à un enfant ou à un adulte et endommager sérieusement l'équipement. Tout montage mural ou sur une étagère doit respecter les instructions du fabricant et doit être réalisé avec un kit approuvé par le fabricant.

Les ensembles de chariot et d'équipement moniteur vidéo doivent être déplacés avec précaution. Les arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent faire basculer l'ensemble chariot et équipement.

Installatie van het draadloze bewakingssysteem

Controleer bij het installeren van de camera, eerst de ontvangst van de monitor voordat u tot definitieve installatie overgaat. Laat iemand de camera vasthouden in de ruimte die bewaakt moet worden. Laat een andere persoon de monitor naar verschillende locaties in het huis verplaatsen om de ontvangst te controleren. Als er interferentie optreedt of als er zich andere problemen voordoen, het gedeelte “Problemen oplossen” raadplegen.

Om het systeem te installeren de volgende stappen volgen:

** CAMERA:*

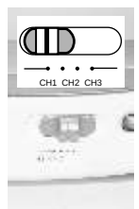
1. Sluit het snoer van de 5V wisselstroom/gelijkstroomadapter aan op de gelijkstroom-ingangsbus aan de achterzijde van de camera.
2. Steek de adapter in een standaard (240V) wisselstroomstopcontact.

** MONITOR (ONTVANGER):*

1. Steek de stekker van de 13,5V wisselstroom/gelijkstroomadapter in de gelijkstroom-ingangsbus aan de achterzijde van de monitor.
2. Steek de adapter in een standaard (240V) wisselstroomstopcontact. Draai op de aan/uitknop om de monitor aan te zetten.
3. De A/V-uitgangen op de monitor kunnen worden aangesloten op de Video-ingangen van een TV voor weergave op een groter scherm, of worden aangesloten op de Video-ingangen van een videorecorder om de beelden van de camera op te nemen.
4. De levensduur bij werking op 10 “C” formaat batterijen is max. 2 uur.

Instelling van het systeem:

1. Kies het kanaal (kanaal 1-3) dat op zowel de camera als de monitor gebruikt moet worden.
!!!LET OP!!!: zorg dat de camera en de monitor op **hetzelfde kanaal** staan ingesteld (1, 2 of 3).
2. Stel het gekozen kanaal in door voorzichtig de instelschakelaar voor dat kanaal in de stand ON te zetten op zowel de camera als de monitor.

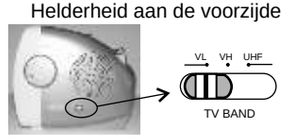


<u>Om bijvoorbeeld zowel de camera als de monitor in te stellen op kanaal 1 gaat u als volgt te werk:</u>

A) Duw de instelschakelaar van kanaal 1 aan de achterkant van de camera en aan de voorkant van de monitor in de stand ON.

!!!LET OP!!!:
Zorg dat de AV/TV-schakelaar aan de achterzijde van de monitor op “AV ON” staat ingesteld.

3. Stel de camera zo op dat het beste overzicht over de te bewaken ruimte verkregen wordt.
4. Stel het monitorscherm in met behulp van de functies Verticale afstelling (V-Hold), Contrast en Helderheid aan de voorzijde van de monitor.



De tv-tuner instellen

1. Stel de TV/AV-knop in op de “TV”-stand
2. Stel de tv-band in op de gewenste band (VL/VH/UHF)
3. Zet de functieschakelaar in de stand “TUNING”.
4. Zet de keuze voor kanaal/tijd op het gewenste station op de zenderfrequentie.

!!!Opmerking!!!: zie voor meer informatie het bovenstaande Identificatieschema voor tv-kanalen.

5. Trek de uitschuifbare antenne uit tot de gewenste lengte, en zet hem in de juiste hoek om het beste beeld en geluid te ontvangen.

Nacht zicht

De camera heeft ingebouwde infrarood LED’s die er voor zorgen dat de camera, op korte afstand, kan “zien” in onverlichten ruimtes.

NEDERLANDS

Identificatieschema tv-kanalen

Beeldsysteem tv-band	PAL-B/G
VHF-Lo (VL)	Kanaal 2 - 4
VHF-Hi (VH)	Kanaal 5 - 12
UHF	Kanaal 21 - 69

MONITOR OP A/V-FUNCTIE

De monitor is voorzien van video-uitgangen die kunnen worden gebruikt om het beeld en geluid van het monitorscherm over te brengen naar een tv-scherm. Sluit de video-uitgangen aan op de video-ingang op een TV voor weergave op een groot scherm, of sluit de video-uitgangen aan op de video-ingangen op een videorecorder om de uitzendingen van de camera op te nemen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen met de camera en/of monitor...	Mogelijke oplossing...
Geen stroomtoevoer	1. Controleer of de stekker(s) voor stroomtoevoer goed is aangesloten. 2. Controleer of de monitor aanstaat. 3. Verkeerde wisselstroom-/gelijkstroom-adapter gebruikt. Controleer of de adapter met daarop “OUTPUT: 5V DC” is aangesloten op de camera, en de adapter met daarop “OUTPUT: 13.5V DC” is aangesloten op de monitor.
Geen geluid of beeld. Vervormd geluid of beeld.	1. Controleer hoe de kanaalschakelaars op de camera(s) en monitor zijn ingesteld. Zorg dat de kanalen op beide apparaten hetzelfde zijn ingesteld. 2. Signaalinterferentie van een magnetron. Controleer of er een magnetron in gebruik is of zich tussen de camera en de monitor in bevindt. Als dit het geval is, de magnetron uitzetten of weghalen van tussen de twee apparaten. 3. Signaalinterferentie van andere apparaten die signalen afgeven. (a) Verander de kanaalinstelling op zowel de camera als de monitor. (b) Spoor de bron van de interferentie op en hef deze op. (c) Zet de camera en /of monitor dichter bij elkaar. 4. Camera en monitor staan te ver uit elkaar. Verplaats de camera en/of monitor. 5. Antenne staat niet goed. Verstel de antenne op de camera en/of monitor 6. Controleer de AV/TV-schakelaar aan de achterzijde van de monitor. Deze moet omlaag staan.
Beeld rolt omhoog of omlaag	1. Gebruik de functie voor verticale afstelling aan de voorzijde van de monitor.

Système de surveillance sans fil 2,4 GHz

- Télévision portable 5,5” noir et blanc avec récepteur intégré
- Caméra extérieure sans fil

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
Ce guide contient des informations importantes sur le fonctionnement de ce produit. Si vous installez ce produit et qu'il sera utilisé par d'autres, vous devez laisser ce guide (ou une copie) à l'utilisateur final.

Contenu

Spécifications F1
Précautions de sécurité importantes F2
Éléments fournis avec ce système F3
Éléments du système de surveillance sans fil F3
- Éléments de la caméra F3
- Éléments du moniteur F3
Installation F4
- Installation du support de fixation (Support caméra) F4
- Installation et alignement du support de fixation (Support caméra) F4
- Installation ou remplacement des piles F4
- Installation du système de surveillance sans fil F5
- Installation du tuner TV F5
- Plan d'identification de canaux F6
Moniteur vers la fonction A/V F6
Guide de résolution de problèmes F6

FRANCAIS

SPÉCIFICATIONS

Moniteur:		Caméra:	
TAILLE DE L'ÉCRAN	5,5” Diagonal	CAPTEUR D'IMAGES	1/3” B/W CMOS Capteur d'images
RESOLUTION	300 lignes au centre	RESOLUTION	300 lignes TV horizontales
SORTIE VIDÉO	1 Vp-p 75 Ohm	PIXEL	628 x 582 (~_360k pixels)
TENSION	13,5V DC, 1,5A	LENTILLE	3,6 mm (lentille à angle à 75°)
TEMP. DE FONCTION.	32°F-122°F 0°C - 50°C	ILLUMINATION	0.2 Lux
DIMENSIONS	Approx.8.2”x 6,9”x 6,5” 21 x 17,5 x 16,5 cm (LxlxH)	CONSOMMATION D'ÉNERGIE	5V CC
POIDS	Approx.3,6LB/1636g	TEMP. DE FONCTION.	32 °F - 122°F 0°C - 50°C
PILES	10 piles C (dure 2 heures, Non	DIMENSIONS	Approx. 4” x 1,5” x 1.7” 10 x 9,5 x 4 cm (LxlxH)
		POIDS	Approx. 0,46LB/206g